volumen
19
Στην περίοδο τη ελληνικής μυθολογίας......
ο Περσέας ο ωας
κατάφερε ν αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.
άμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της, γεννήθηκε ο Πήγασος, ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.
Ο Πήγασος έπειτα προέφτασε στον ουρανό και έγινε αστεριμός......
Saint Seiya
LOS CABALLEROS DEL ZODÍACO
MASAMI KURUMADA
Planeta Cómic

香港中文版



volume 19

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας......

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός......

Saint 星矢

車田正美
Masami Kurumada

聖鬥士星矢 Saint SEIYA

volume 19

車田正美

天下

出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION
AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8031-49-8
9 789888 031498
$55

shonenjump.com

volume 19

Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας......

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός......

Saint SEIYA

Masami Kurumada

volume 19

Saint 星矢

volume 19



Saint 星矢

volume 20

shonenjump.com


Saint
星矢
our favorite scene poster

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας……

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός……

volume 19



Saint 星矢

Saint SEIYA
Masami Kurumada

volume 19

ÍNDICE


¿MI TUMBA, DICES...?
¿DE VERAS LO CREES, ORFEO?
EL TRISTE RÉQUIEM DE ORFEO
MI... MI MANO...
¿EH?


POR LOS PE-LOS...
NNGHH... ¿PRE... PRETENDES REBELARTE OLVIDANDO EL FAVOR DEL SEÑOR HADES...?


¡¿SERAS TÚ O YO?! ¡DECIDÁMOSLO BATIÉNDONOS AHORA MISMO!
¡MUY BIEN! ¡¿QUIÉN DE LOS DOS ES EL INTÉRPRETE MÁS HABILIDOSO?!
¡LA VIBRACIÓN DEL ARPA MÁGICA HA ROTO UNA DE LAS CUERDAS DE LA LIRA!
¡AAHH!
¿EH?
¡¡ORFEO!!


¡ES INCREÍBLE! ¡HA LOGRADO DETENER A UN VIRTUOSO COMO ORFEO TOCANDO SOLAMENTE UNA NOTA!
¡¿CÓ-MO?!
¿Y AHORA QUÉ...?
UUHHH...
UH...
¡JU, JU!
¡CON ESTO EL COMBA-TE ESTÁ DECIDIDO, ORFEO!



¡¡AAAH!!
¡¡OR-FEO!!
¡UGH!
¿QUÉ TE OCURRE, ORFEO...?
EL SONIDO DEL ARPA MÁGICA NO TIENE NADA QUE VER CON LA LIRA DE ORFEO...
ORFEO... LA MAYOR PARTE DE TU FUERZA OFENSIVA RESIDÍA EL LA CUERDA DEL SOL...
...CORTARTE ESA CUERDA HA SIDO COMO ARRANCARTE LOS COLMI-LLOS...


¡...PORQUE YO SOY MUCHO MEJOR!
POR ELLO, AHORA NO PUEDO CONSENTIR QUE EL SEÑOR HADES Y LA SEÑORA PANDORA TE PREFIERAN A TI...
ANTES DELEITABA A TODOS CON LA MÚSICA DE MI ARPA..
¡VAMOS, TE ELIMINARÉ CON UNO DE MIS HECHIZOS...!
¡¡ORFEO!!

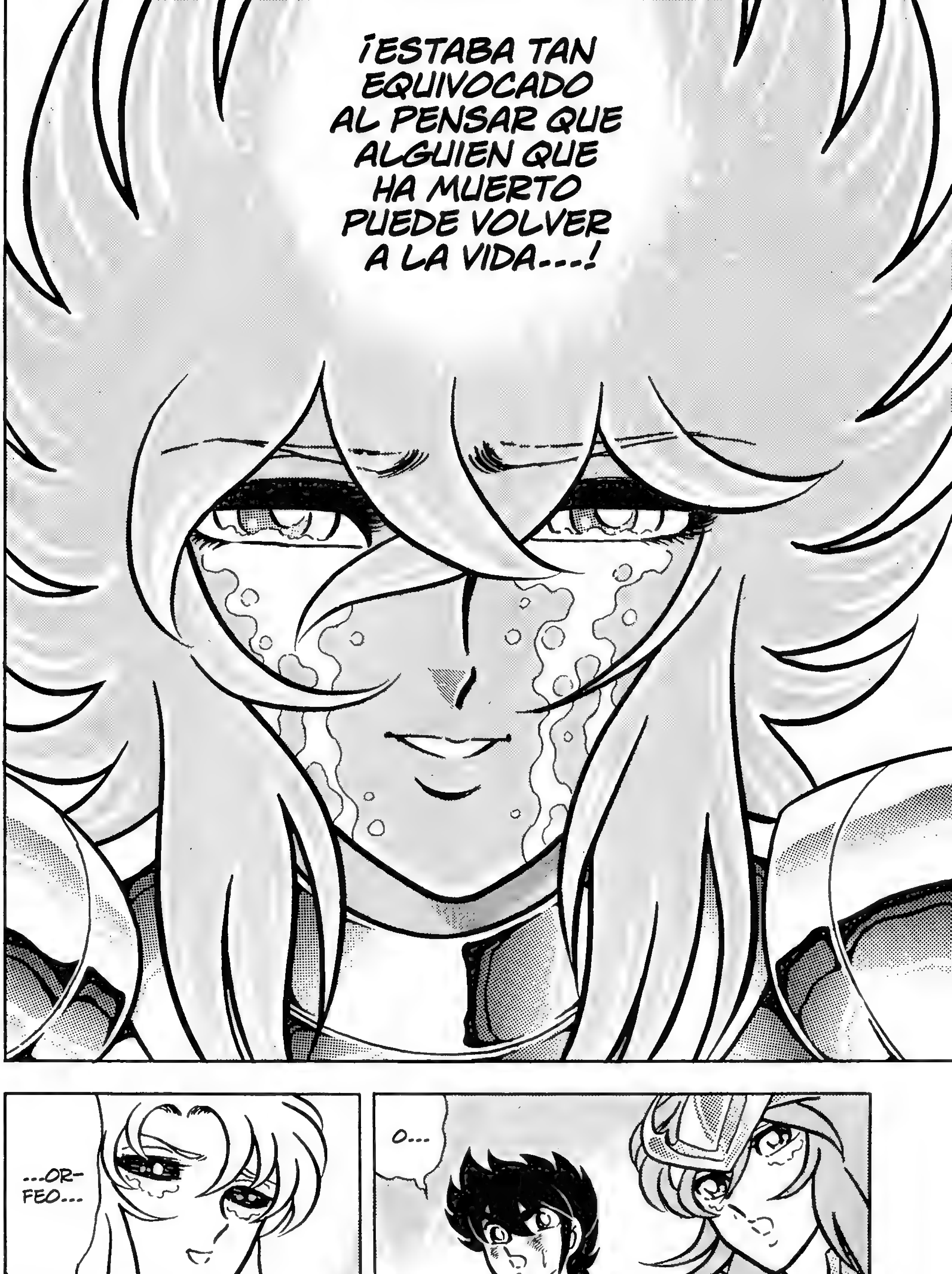

¡A... APENAS PUEDO MOVER-ME!
¡OH! ¡OTRA VEZ ESE RUIDO INSOPOR-TABLE!
¡CORAZÓN DE ORFEO, SAL DE ESE CUERPO CORRUP-TO...!
¡...Y COLÓCATE SOBRE LA BALANZA SAGRADA!
¡¡BA-LANZA DE LA MALDI-CIÓN!!
¡NOS MATA-RÁ A TO-DOS!
¡UGH!
¡¡OR-FEO!!


¡¡QU...?!
¡¿QUÉ OCU-RRE?!
¡¡UAAGH!!


EL DESEQUILIBRIO DE LA BALANZA ES TAL...
...QUE TU MALDAD QUEDA FUERA DE TODA DUDA.
¡VAMOS, DESAPARECE!
¡¿CÓMO?!
¡UAAHHH!


¡¡AH!!
AGH
AFF
AFF
¿ERA UNA ILUSIÓN...?
¡OH!
¡¿CÓMO HA SIDO CAPAZ...?
¡¿...DE CONTENER MI ATAQUE AUN SIN LA CUERDA DE SOL?!


ASÍ QUE ÉSTE ES EL ESPEJO DE PANDORA, CON CUYO BRILO ME ENGAÑASTE HACIÉNDOME PENSAR QUE ERA EL DEL SOL...
BAH... AHORA NO VOY A PONERME A ESCUCHAR TUS LAMENTACIONES...
NO... AL CONTRARIO, DEBERÍA ESTARTE AGRADECIDO...
¿POR QUÉ?
LA FLOR QUE SE HA MARCHITADO YA NO VOLVERÁ A FLORECER...
...DEL MISMO MODO QUE LOS INSECTOS, LOS PÁJAROS, LOS HOMBRES... INCLUSO LAS ESTRELLAS QUE DESTELLAN EN EL FIRMAMENTO NO VIVEN MÁS QUE UNA VEZ...


¡ESTABA TAN EQUIVOCADO AL PENSAR QUE ALGUIEN QUE HA MUERTO PUEDE VOLVER A LA VIDA...!
O...
...OR-
FEO...


¿Y QUÉ PIENSAS HACER AHORA QUE TE HAS DADO CUENTA DE TU ERROR?
LUCHAR.
¡LUCHARE CONTRA HADES COMO EL CABALLERO DE ATENEA QUE SOY!
¡¿CÓMO?!
¡IDIOTA! ¡AUNQUE EVITASES LA BALANZA DE LA MALDICIÓN, NO PUEDES LUCHAR SIN LA CUERDA DEL SOL!
¡Y TE LO DEMOSTRARE AHORA MISMO!
¡¿QUÉ?!

¡HA IMPROVISADO LA CUERDA DE SOL AYUDÁNDOSE DE LA BOCA!
¡N-NO PUEDE SER!
¡¡NOCTURNO DE CUERDA!!
¡¡UGH!!
¡¡UGH!!
¡UAAHH!

PO... PODÍA DERRO-TAR-ME...
UGH..
SÓLO UN ELEGIDO DE HADES QUE LE CAUTIVÓ CON SU ARTE...
¿QUÉ?
VOSOTROS DOS, VENID CONMIGO.
EURÍDICE...
...ORFEO...
ADIÓS...


HADES ES TAN CAUTELOSO QUE SOLO EN RARAS OCASIONES SE PRESENTA ANTE LOS JUECES DEL MUNDO DE LOS MUERTOS...
NO OBSTANTE...
...UNA VEZ CADA TRECE DÍAS TAÑO MI LIRA ANTE ÉL...
...Y HOY ME TOCA HACERLO...
¿QUÉ DICES?
ENTONCES...
¡ESO ES! ¡ESE MOMENTO SERÁ LA ÚNICA OPORTUNIDAD PARA ATACARLO!


Saint SEIYA

JUDECA
¡HADES! LA POSESIÓN DE SHUN.

AQUÍ ESTOY, SEÑORA PANDORA.
ORFEO... ESPERABA TU LLEGADA DE UN MOMENTO A OTRO... HOY VAS A DARNOS UN RECITAL, ¿VERDAD?
DE ACUER-DO...
¿Y EL SEÑOR HADES...?
APARECERA EN BREVE... QUÉDATE ESPERANDO AHÍ MIENTRAS TANTO...
¡UN MO-MENTO! ¡¿QUÉ ES ESO QUE HAY A TU LADO?!


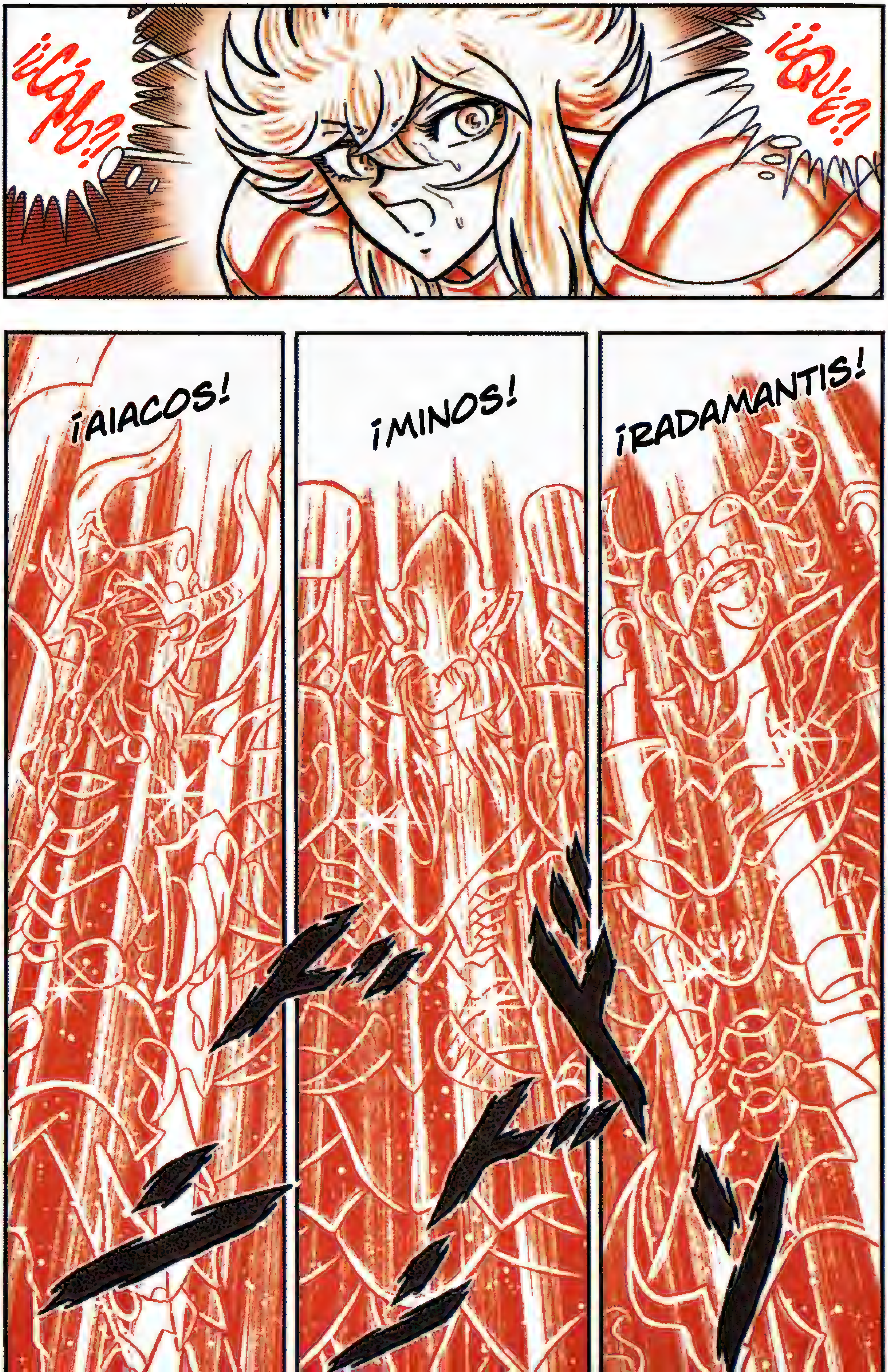
¿EH?
¿OS REFERÍS AL COFRE...?
¡NO DISIMULES! ¿QUÉ HAY EN SU INTERIOR?
ÁBRELO Y MUÉSTRAMELO.
¿QUÉ TE OCURRE...? ¿POR QUÉ NO ME OBEDECES?

LO CIERTO ES QUE... PREFERIRÍA MOSTRÁRSELO DIRECTAMENTE A HADES...
¿CÓMO QUE A HADES?
¡DE NINGUNA MANERA! TODO OBJETO DIRIGIDO AL SEÑOR HADES TIENE QUE PASAR ANTES POR MIS MANOS.
VAMOS, ÁBRELO.
ESTÁ BIEN...
TODO ESTO ES MUY EXTRAÑO... ¡A SABER LO QUE ESTARÁS TRAMANDO!
¡¿CÓMO?!
¡¿QUÉ ES ESTO?!

DICES QUE SHUN Y SEIYA SE HAN ESCONDIDO EN EL INTERIOR DE UN COFRE PARA LLEGAR HASTA EL OCTAVO CÍRCULO...?
NIDAD ÚNICA PARA ATACAR A HADES...
SÍ... HOY ES UNO DE ESOS DÍAS DE CADA TRECE EN LOS QUE ORFEO TAÑE SU LIRA ANTE HADES...
¡SERÁN ELIMINADOS EN CUANTO COMETAN EL MENOR DESLIZ EN SU INTENTO DE ATACAR A HADES!
ESO ESPERO...
DE MODO QUE LOS TRES SE HAN INTRODUCIDO EN JUDECA SIN DESPERTAR SOSPECHAS...
...AUNQUE ES UNA LOCURA QUE SÓLO TRES PERSONAS SE DESPLACEN HASTA ALLÍ, A LO MÁS PROFUNDO DEL INFIERNO...

¿Y ESTO?
BUENO... COMO BIEN SABEIS, EL ÚNICO RINCÓN EN TODO EL HADES DONDE FLORECEN PROFUASAMENTE LAS FLORES SE ENCUENTRA EN EL SEGUNDO CÍRCULO INFERNAL, DONDE YO HABITO...
POR ESO HE RECOGIDO ESTAS FLORES, PARA ENTREGÁRSELAS AL SEÑOR HADES COMO UN HUMILDE OBSEQUIO...
FLORES, YA LO VEO...
BAH... PERDONA QUE HAYA DUDADO SIQUIERA UN MOMENTO DE TU APRECIO POR EL SEÑOR HADES...
...PERO CONVIENE EXTREMAR LAS PRECAUCIONES.
VAMOS, TRANQUILÍZATE Y PONTE A TOCAR LA LIRA.
EL SEÑOR HADES APARECERÁ EN CUANTO COMIENCES A INTERPRETAR TU MÚSICA.
DE ACUERDO...

¿QUÉ HA OCURRIDO, SEÑORA PANDORA?
¿POR QUÉ HABÉIS VUELTO A SOLICITAR NUESTRA PRESENCIA...?
¿SE TRATA DE ALGUNA EMERGENCIA?
RA... RADAMANTIS...


¡¿CÓMO?!
¡¿QUÉ?!
¡AIACOS!
¡MINOS!
¡RADAMANTIS!

¡LOS TRES JUECES DEL INFIERNO!

NO, NI MUCHO MENOS... ÚNICAMENTE QUERÍA QUE VOSOTROS TAMBIÉN ASISTIERAIS AL RECITAL...
¿QUÉ?
MENUDO PROBLEMA... AHORA RESULTA QUE LOS TRES JUECES DEL HADES HAN SIDO INVITADOS...
ADEMÁS, ESTOY PREOCUPADO POR SHUN Y SEIYA. ME PREGUNTO SI PANDORA NO LOS HABRÁ MATADO ANTES ATRAVESÁNDOLOS CON SU LANZA...
¡ESPERAD...! ¿NO CREÉIS QUE ÉSTE ES EL MOMENTO MENOS OPORTUNO PARA...?
¡CÁLLATE, RADAMANTIS! EL SEÑOR HADES TODAVÍA NO SABE NADA DE ESO.
NO TENEMOS POR QUÉ PREOCUPARLE CON NIMIEDADES...
ACTUAREMOS COMO SI NADA OCURRIERA.
POR LO QUE TE PIDO QUE TE CALLES Y ESCUCHES LA MÚSICA DE LA LIRA... ¿DE ACUERDO?
SÍ, SEÑORA...

¡H-HA LLEGA-DO...!
¡¡AH!!
¡¿PE... PERO CUÁN-DO...?!

¡HADES ESTA SENTADO AHÍ ENFRENTE, EN SU TRONO, TRAS LA CORTINA!
¡BIEN, AHORA ES CUAN-DO...!
¡...TEN-GO QUE EJECUTAR LA...!
¡...SE-RENATA MOR-TAL!

LOS DIOSES DEJARON DE HABLAR...
...LOS PÁJAROS DEJARON DE CANTAR...
...LAS ESTRELLAS DEJARON DE BRILLAR...
...LA GENTE SUCUMBIÓ AL SOPOR, ENVUELTA EN UNA DULCE EMBRIAGUEZ...
...EL TIEMPO SE DETUVO EN EL UNIVERSO ENTERO...
...Y TODOS LOS SERES QUE PUEBLAN ESTE MUNDO SE FUERON DURMIENDO...
...SE FUERON DURMIENDO...
...SE FUERON DURMIENDO...


AUNQUE NO SE DESPIERTEN HASTA DESPUÉS DE DIEZ DÍAS NO SERÁN CONSCIENTES DE HABER DORMIDO DURANTE TANTO TIEMPO. PENSARÁN QUE HAN ESTADO ESCUCHANDO EL RESTO DE LA TONADA SIN INTERRUPCIÓN...
...YA ESTÁ... LA SERENATA MORTAL HA PARALIZADO SUS MENTES... ES COMO SI LAS HUBIERA TRASLADADO A OTRA DIMENSIÓN...
¡RESIGNATE A MORIR, HADES!
¡POR FIN HA LLEGADO NUESTRA OPORTUNIDAD!


¿QUÉ?
LO SIENTO, PERO NO POSEO UN OÍDO TAN REFINADO COMO PARA APRECIAR TU MÚSICA.
¡¡MUE-RE!!
APARTE DE ESO, YA SABÍA QUE NO HABÍAS DEJADO DE SER UN CA-BALLERO...
...Y QUE ALGÚN DÍA NOS TRAICIO-NARIAS...
UGH


¡¿QUÉ?!
¡¡METEOROS DE PEGASO...!!
¡ENFRÉNTATE A NOSOTROS, RADAMANTIS!
¡¿CÓMO HAN LOGRADO LLEGAR HASTA AQUÍ?!


¡HA... HADES!
¡ACABARÉ CONTIGO!
¡¿QUÉ?!
¡¿CÓMO?!
¡¡TÚ!!


YOURS EVER


YOURS EVER
¡NO PUEDE SER! ¡¿Y ESE COLGANTE...!?
¡ES IDÉNTICO AL MÍO!
¡¡AH!! ¿¡TÚ ERES HADES?!
¡¿QUÉ?!
¡Y... Y ADEMÁS... FÍJATE EN SU ROSTRO...!


¡¡ES MI VIVA IMAGEN!!


¡ÉSTA ES NUESTRA ÚNICA OPORTUNIDAD!
¡PREPÁRATE PARA MI ATAQUE HADES!
¡¿CREES QUE LO VOY A CONSENTIR...?!
¡ALTO AHÍ, RADAMANTIS! ¡YA TE HE DICHO QUE TE ENFRENTABAS CONMIGO!
¡UGH!


¡ESCUCHAD LA ÚLTIMA DE MIS ME-LODÍAS!
¡¡ACOR-DE FI-NAL!!




¡LAS CUERDAS TE PARTIRÁN EN MIL PEDAZOS, HADES
¡L-LO CONSIGUIÓ!
¡ES IMPOSIBLE!


¡¿QUÉ?!
PE... PERO...
¿NO ESTABA HADES AHÍ MIS-MO...?
SE...
SE HA ESFU-MADO...
¡UGH!

¡YA TE TENGO!
¡¡OR-FEO!!
VAMOS, HAZ QUE MINOS, AIACOS Y LA SEÑORA PANDORA VUELVAN A LA NORMALIDAD.
¿QU... QUIÉN...?
SI ME ATACÁIS A MÍ SERA ORFEO QUIEN RECIBA EL ATAQUE.
UGH...
¿EH?


¡¿CÓMO?!
¡SEIYA, TERMINA CON RADAMANTIS AUNQUE TENGAMOS QUE MORIR LOS DOS JUNTOS!
¡NO... NO DUDES EN HACERLO! A MÍ YA NO ME PODÉIS SALVAR DE NINGUNA MANERA...
¡¡OR-FEO!!
¡DESTRUID A RADAMANTIS Y PERSEGUID A HADES!


GRR...
¡BASTA YA DE INSOLENCIAS!
¡UGH!
¡VAMOS, SEIYA, DEPRISA!
¡NO ECHES A PERDER MI VIDA!
¡IDIOTA! ¡¿CONQUE QUIERES MORIR SIN HABER DESPERTADO A LA SEÑORA PANDORA Y A LOS DEMÁS?!
¡PUES MUERE!
¡¡SEIYA!!
¡PERDONA QUE TE HAGA ESTO, ORFEO!


¡¡METEO-
ROS DE
PEGA-
SO...!!


¡LE-VÁNTA-TE, OR-FEO!
¡¡OR-FEO!!
S-SÓLO TE PIDO QUE...
...PRO-TEJAS A ATENEA...
O...
ORFEO YA NO...
...YA NO TENDRÁS QUE VOLVER A UTILIZAR TU LIRA EN EL CAMPO DE BATALLA...
...OR-FEO...


¡ESO ES... A PARTIR DE AHORA SE LIMITARÁ A INTERPRETAR BELLAS CANCIONES DE AMOR, CONVERTIDO EN ESTRE-LLA...!
¡...SI EN EL CIELO OSCURO DE VERANO PRESTAMOS ATENCIÓN A LA CONSTELACIÓN DE LA LIRA PODREMOS ESCUCHAR LA DULCE MELODÍA DE ORFEO...!


RA...
RADAMANTIS... ¿ES QUE ERES INMORTAL...?
BAH...
¿PIENSAS QUE VUESTROS ATAQUES DE PACOTILA PODRÁN AFECTARME?
¡VAMOS, ES VUESTRO TURNO! ¡VAIS A MORIR!

¡DETENTE, RADAMANTIS!
¡QUE ACABE AQUÍ LA PELEA! ¡ABSTENTE DE LUCHAR!

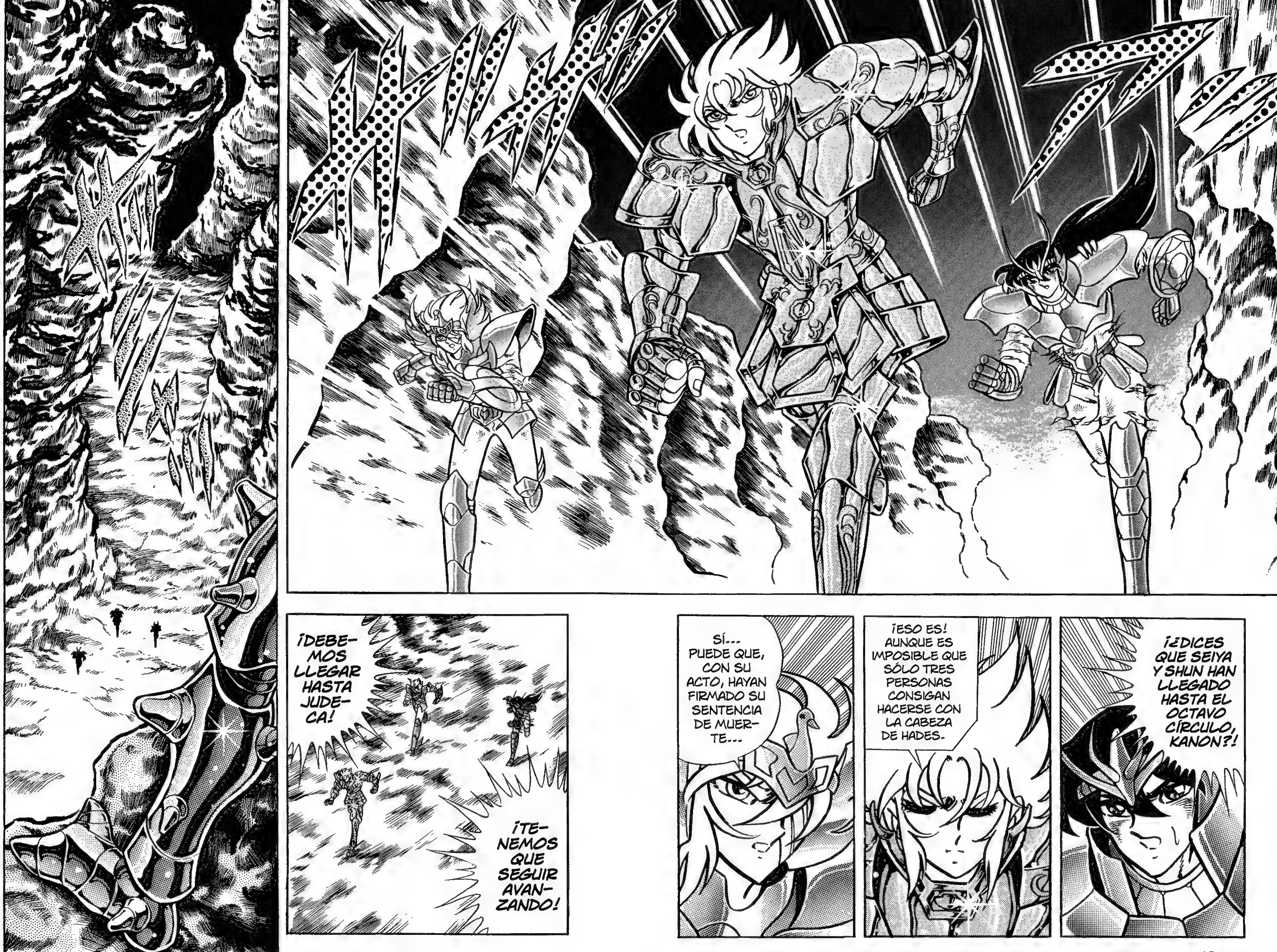

¿CÓ... CÓMO?
HASTA SU VOZ ES IDÉNTICA A LA DEL SEÑOR HADES...
¿TE PASA ALGO, SHUN?


¡A MÍ NO VAS A ENGAÑARME CON ESO...!
¡IMBÉCIL! ¡¿CÓMO TE ATREVES A IMITAR A HADES, POR MUCHO QUE TU ROSTRO SE PAREZCA AL SUYO?!
¡¡SHUN!!
¡SIGUES LUCHANDO PESE A QUE TE LO HE PROHIBIDO!
¡¿ES QUE NO LO ENTIENDES, RADAMANTIS?!

¿EH?
NO SE TRATA DE UNA IMITACIÓN...
ESA AUTORIDAD... ESE PORTE...
E-ES COMO SI HUBIERA CAMBIADO POR COMPLETO...
SIN DUDA... ESTE NO ES SHUN...
¡PORQUE SHUN SE HA CONVERTIDO EN HADES!


Saint SEIYA


LA RUTA HACIA JUDECA.


¡¿DICES QUE SEIYA Y SHUN HAN LLEGADO HASTA EL OCTAVO CÍRCULO, KANON?!
¡ESO ES! AUNQUE ES IMPOSIBLE QUE SÓLO TRES PERSONAS CONSIGAN HACERSE CON LA CABEZA DE HADES.
SÍ... PUEDE QUE, CON SU ACTO, HAYAN FIRMADO SU SENTENCIA DE MUERTE...
¡DEBEMOS LLEGAR HASTA JUDECA!
¡TENEMOS QUE SEGUIR AVANZANDO!


¡¡CUIDA-
DO!!
¿¿EH??


AH!!
¡JU, JU!
HE ATRAPADO A TRES CABALLEROS DE ATENEA A LA VEZ...
AQUÍ, EN EL TERCER CÍRCULO INFERNAL, TERMINAN LOS QUE EN EL MUNDO DE LOS VIVOS COMETIERON EL PECADO DE LA AVARICIA Y DEL DERROCHE, CONDENADOS A EMPUJAR CONTINUAMENTE ESTAS ROCAS...
...BAJO LAS QUE PARECE QUE REPOSARÁN VUESTROS CADAVERES, APLASTADOS PARA SIEMPRE...
¡JU, JU!


¡¿QUÉ?!
¡¿CUÁNDO HAN ESCAPADO DE LAS ROCAS?!
¡DETENEOS! ¡YO, ROCK DE GOLEM NO PERMITIRÉ...!
¡...QUE ATRAVESÉIS EL TERCER CÍRCULO!
¡¡ALLÁ VA!!
¡¿CÓMO?!



¡BOMBARDEO DE ROCAS ARROLLADORAS!
LO SIENTO, PERO TENEMOS QUE SEGUIR ADELANTE.



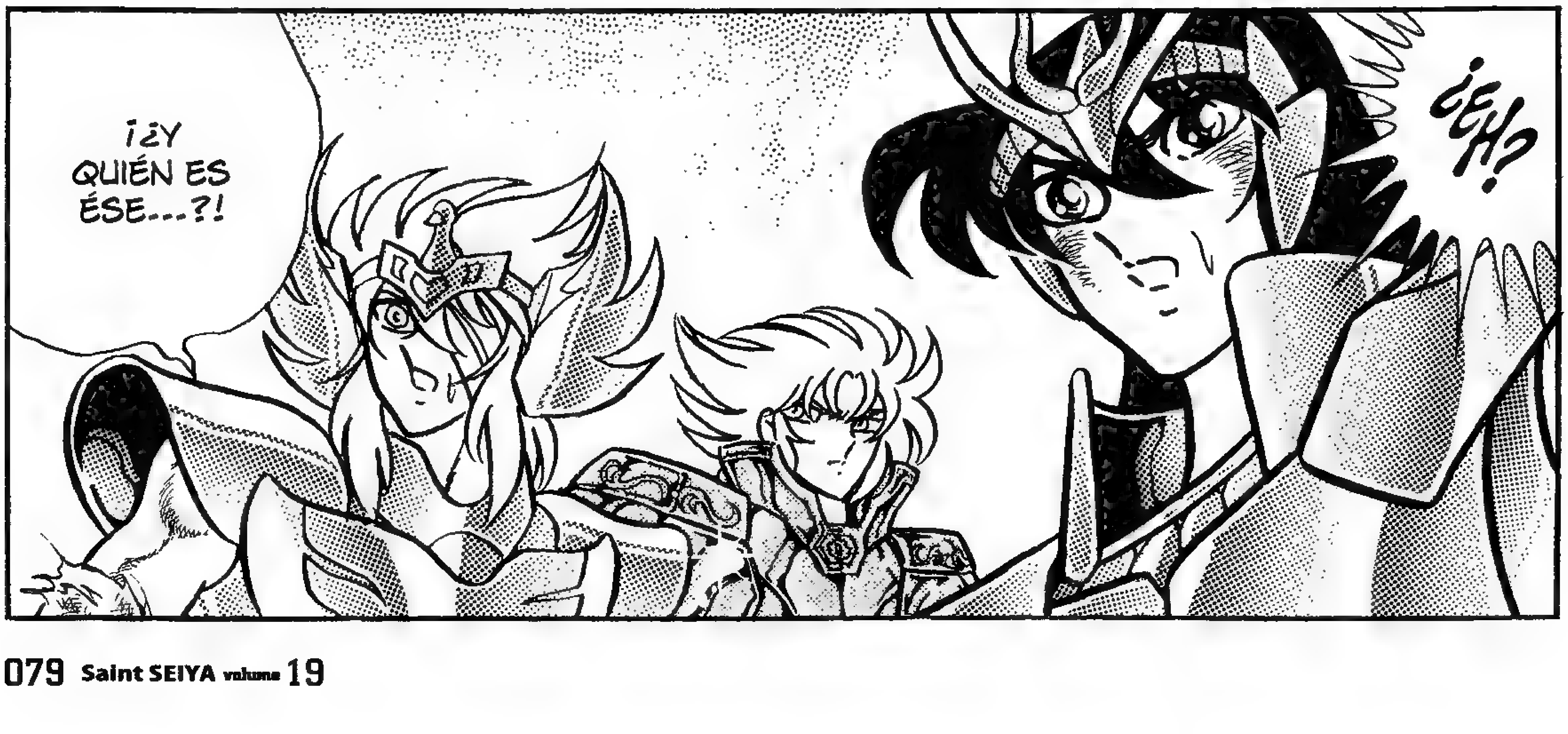
¡¡FU-
RIA DEL
DRAGÓN
DEL MON-
TE LU-
SHAN!!
¡UAAHH!


¿HAS RECUPERADO LA VISIÓN, SHIRYÛ?
VAYA... PENSÁNDOLO BIEN, AQUÍ ES DONDE LLEGAN LAS ALMAS, SEPARADAS DE SU CUERPO...
SÍ... ES UNA SENSACIÓN PARECIDA A LA QUE EXPERIMENTÉ EN EL COMBATE CONTRA MÁSCARA DE LA MUERTE... EN EL HADES NO NECESITAS LOS OJOS FÍSICOS PARA PODER VER...
¡¿ADÓNDE CREÉIS QUE VAIS?! ¡HE DICHO QUE NO PERMITIRÉ QUE CRUCÉIS EL TERCER CÍRCULO!
¡MI NOMBRE ES TROLL DE...!


¡¡POL-VO DE DIA-MAN-TE!!


MI... MI...
...MI NOMBRE ES TROLL DE...
¡YA HEMOS CRUZADO EL TERCER CÍRCULO!
¡EL PRÓXIMO CÍRCULO INFERNAL DEBE HALLARSE AQUÍ MISMO!
¡¿CÓMO?!
¡¿QUÉ?!


¡EL CUARTO CÍRCULO ES UN PANTANO SUMIDO EN LA OSCURIDAD!


¿EH?
¡¿Y QUIÉN ES ÉSE...?!

BUEN TRABAJO... A ESOS TIPOS NO BASTABA CON DESPEDAZARLOS, TENÍAMOS QUE INFLIGIRLES UN CASTIGO DIGNO DEL DESCARO QUE HAN MOSTRADO INTRODUCIÉNDOSE AQUÍ...
HE TERMINADO CON SU VIDA ARROJÁNDOLO AL LAGO COCITO JUNTO CON EL CADÁVER DE ORFEO...
SEÑORA PANDORA...
¿SÍ...?
SEÑORA PANDORA...
VAYA, RADAMANTIS, ¿QUÉ HA SIDO DEL CABALLERO DE PEGASO?
EL SEÑOR HADES DUERME AHORA TRANQUILAMENTE, DESPOJADO DE ESA SUCIA ARMADURA...




ASÍ QUE... ESE CABALLERO DE ANDRÓMEDA ES LA REENCARNACIÓN DE HADES...
MMM... TODAVÍA NO ME LO PUEDO CREER...
SÍ... EN PRIMER LUGAR, PORQUE SE TRATA DE UN AUTENTICO CABALLERO QUE JURÓ FIDELIDAD A ATENEA...
...Y COMO TAL, HA SOSTENIDO HASTA AHORA UN SINFÍN DE LUCHAS Y COMBATES...
LA VERDAD ES QUE INCLUSO ENTRE LOS ESPECTROS, SON POCOS LOS QUE HAN TRATADO PERSONALMENTE CON EL...
Y ADEMÁS HASTA AHORA NINGUNO DE ELLOS HA LOGRADO DIVISAR LO QUE SE OCULTABA TRAS ESA CORTINA...
PERO DESPUÉS DE LLEGAR AQUÍ, RESULTA QUE ESE HOMBRE ES EL SEÑOR HADES...
¡¿SE PUEDE SABER QUIÉN ES ESE HOMBRE?!


...NO FUERA MÁS QUE UNA...
...LA FIGURA DEL SEÑOR HADES QUE HEMOS ESTADO CONTEMPLANDO HASTA AHORA...
Y SI ENTONCES...
Y SI...
VOSOTROS, ¿HASTA CUÁNDO PENSAIS QUEDAROS AQUÍ QUIETOS?
SERÁ MEJOR QUE DEJÉIS DE PREOCUPAROS POR HADES Y REGRESÉIS A VUESTROS PUESTOS DE INMEDIATO.
¡SÍ!


DE HADES ME ENGARGO YO...
Y DEJAD DE RECREAROS EN ABSURDAS CONJETURAS...
¿COMPRENDIDO?
SÍ...
SÍ...
¡A PARTIR DE AHORA, TENÉIS QUE CENTRAR TODOS VUESTROS ESFUERZOS EN CAPTURAR A ATENEA!
¡ADEMÁS DE ASESINAR A TODOS LOS CABALLEROS QUE HAN PENETRADO EN EL HADES!
¡DE ACUERDO!



TENDREMOS QUE CRUZAR EL PANTANO EN ESTA BALSA...
SÍ, A LO MEJOR HAY QUE VOLVER A PAGAR UN PEAJE...
NO, NO OS COBRARÉ NADA POR LLEVAROS EN LA BALSA...
...PORQUE LO HARÉIS CONVERTIDOS EN CADÁVERES...
VAYA... ¡NO PARECES UN TIPO MUY DISPUESTO A NEGOCIAR!
¡NOS APODERAREMOS DE TU BALSA SI NO NOS DEJAS OTRA OPCIÓN!
¡¡FURIA DEL DRAGÓN DEL MONTE LU-SHAN!!


¡¡UGH!?!
¿CÓ... CÓMO ES POSIBLE QUE NO LE HAYA AFECTADO?
ADEMÁS... DE SU CUERPO SURGE UN COSMOS MUY...
¡¡SHIRYU!!


¡TE AYUDARÉ CON MI POLVO DE DIAMANTE!
¡NO LO COMPRENDO!
¡LA CONGELACIÓN NO HA SURTIDO EL MENOR EFECTO!
¡YO SOY FLEGIAS DE LICAÓN!
¡Y ÉSTE ES MI ATAQUE!


¡¡AULLIDO INFERNAL!!
¡¡UAAHHH!!
¡¡UAH!


ME HAN ORDENADO QUE OS ASESINE PARA TRASLADAROS AL MÁS PROFUNDO DE LOS INFIERNOS COMO ESCARMIENTO...
VAMOS, DEJA QUE TE CONVIERTA A TI TAMBIÉN EN CADÁVER ANTES DE MONTARTE EN LA BALSA...
¿POR QUE LA ARROJAS A LA DERIVA?
AH... YA LO COMPRENDO... TE HAS ACOBARDADO AL VER CÓMO HAN TERMINADO LOS OTROS DOS...
PUES LO SIENTO, CHICO, PERO TÚ TAMBIÉN SUBIRÁS. POR LAS BUENAS O POR LAS MALAS.
CLARO QUE SUBIRÉ.
PERO SIN PRISAS, DESPUÉS DE MATARTE...
¿CÓMO...?


¡¿CÓMO TE ATREVES?! ¡YA TE HE DICHO QUE SÓLO HAY UNA FORMA DE SUBIR A LA BALSA: MUERTO!
¡Y TE MATARÉ CON MI AULLIDO INFERNAL!
¡TE RECUERDO QUE, PARA TU DESGRACIA, NO PUEDES UTILIZAR UNA TÉCNICA CONTRA UN CABALLERO QUE YA LA HA VISTO!


¡¡EXPLOSIÓN GALÁCTICA!!
AHORA QUE LO PIENSO... ME HE OLVIDADO PREGUNTARLE CUÁNTO SE TARDA EN CRUZAR ESTE PANTANO...
BUENO... LA VERDAD ES QUE AHORA NO PARECE ENCONTRARSE EN CONDICIONES DE RESPONDER...


NO TENGO EXCUSAS.
HE COMETIDO UN TERRIBLE ERROR...
¿CÓMO IBA A SABER QUE ESTABAIS DENTRO DEL COFRE TRAÍDO POR ORFEO CUANDO ENSARTÉ MI LANZA...?
AFORTUNADAMENTE NO HABÉIS RECIBIDO MÁS QUE HERIDAS LEVES. SI HUBIERAN SIDO DE MAYOR CONSIDERACIÓN, ENTONCES SE HABRÍA PRODUCIDO UNA PÉRDIDA IRREPARABLE...
ESTA HERIDA EN EL BRAZO LA RECIBISTEIS MIENTRAS PROTEGÍAIS AL CABALLERO DE PEGASO...
SOIS TAN GENEROSO...
AAAHHH...
NO SÓLO SOIS EL MAGNÁNIMO SOBERANO DE ESTE REINO...
...SINO QUE ADEMÁS SOIS...


¡...MI ADORADO HERMANO MENOR, AL QUE QUIERO TANTO...!


Saint SEIYA


¡LUCHA A MUERTE EN EL QUINTO CÍRCULO!


UGH...
¿TE ENCUENTRAS BIEN, HYÔGA?
¿DÓN... DÓNDE ESTAMOS?
PARECE QUE DE ALGÚN MODO HEMOS ATRAVESADO EL CUARTO CÍRCULO...
HABRÁ SEGUIDO ADELANTE MIENTRAS ESTÁBAMOS INCONSCIENTES...
¿Y KANON?
¿EH?
¡¿QUÉ ES ESO?!



¡¿ESTO ES EL QUINTO CÍRCULO INFERNAL?!
¡AQUÍ ES DONDE PURGAN SUS CULPAS LOS PECADORES IMPÍOS QUE TRANSGREDIERON LAS ENSEÑANZAS DIVINAS, CON SUS CUERPOS ABRASÁNDOSE POR TODA LA ETERNIDAD ENTRE LAS LLAMAS DE TUMBAS ABIERTAS!
ESTE LUGAR ES ESPANTOSO...
MEJOR SERÁ QUE LO ATRAVESEMOS CORRIENDO PARA IR AL ENCUENTRO DE KANON.
¿EH?
¡¿QUÉ?!


¡UN MOMENTO! ¡¿YA ESTÁS LUCHANDO DE NUEVO?!
¡¡KA-NON!!


VAYA... PENSABA QUE HABÍAIS MUERTO, PERO SEGUÍS CON VIDA...
¡¡CUI-DA-DO!!
¡NO TE PREOCU-PES!
¡YA HE TERMINADO CON ÉL!


KANON.
LO SIENTO... PARECE QUE NO HEMOS HECHO MÁS QUE ESTORBARTE...
...PORQUE ACABA DE LLEGAR NUESTRO SIGUIENTE RIVAL.
¡¿QUIÉN?!
AHORA NO ES MOMENTO DE EXCUSARSE...
¿EH?


¡¡RADAMANTIS!!


ASÍ QUE LOS TRES JUECES DEL HADES OS LANZÁIS DE NUEVO A LA BATALLA...
PERFECTO, DESPUÉS DE TANTO ESPECTRO MEDIOCRE POR FIN PODRÉ LUCHAR DE VERAS...
¡¿QUÉ HA SIDO DE SEIYA Y LOS DEMÁS, RADAMANTIS?!
A ORFEO Y AL CABALLERO DE PEGASO LOS ARROJÉ AL INFIERNO HELADO DEL COCITO, EL LUGAR DONDE ACABAN...
...LOS QUE COMETIERON EL MÁS TERRIBLE DE LOS PECADOS CONSPIRANDO CONTRA LOS DIOSES...
¡¿QUÉ ESTÁS DICIENDO?!
¡¿Y SHUN...?! ¡¿HA TERMINADO IGUAL?!
EL CABALLERO DE ANDRÓMEDA... POR LO VISTO...
...PARECE QUE EL ESPÍRITU DEL SEÑOR HADES SE HA ADUEÑADO DEL CUERPO DE ESE MUCHACHO...


¡¿CÓMO?!
¡¿DICES... DICES QUE SHUN SE HA CONVERTIDO EN HADES?!
¡ESO NO TIENE NINGÚN SENTIDO! ¡¿QUÉ SIGNIFICA...?!
¡NO HE VENIDO AQUÍ PARA INFORMAROS...!
¡...SINO PARA BORRAROS DEL MAPA PERSONALMENTE, PORQUE NO SOPORTO VUESTRO ATREVIMIENTO Y FALTA DE RESPETO!


GRR...
KANON...
VOSOTROS SEGUID ADELANTE.
UH...
¿QUÉ ESTÁIS HACIENDO AHÍ QUIETOS? ¿NO OS HE DICHO QUE SIGÁIS ADELANTE?
¡¡VAMOS ALLÁ!!
¿TE PARECE BIEN, RADAMANTIS?
RESOLVEREMOS ESTO CARA A CARA, UNO CONTRA OTRO.
COMO TÚ QUIERAS, KANON.
DE ACUERDO.


PARECE QUE HAS ESTADO ELIMINANDO A TODOS MIS SUBORDINADOS, UNO TRAS OTRO...
TE HARÉ PAGAR POR TODOS ELLOS A LA VEZ...
¡ENCÁRGATE DE ÉL, KANON!
¡COMPRENDIDO!
VENGA.
¡PREPÁRATE PARA EL...!


¡CAS-
TIGO
SUPRE-
MO!!


¿NO LO SABÍAS?
¡¿CÓMO?!
¡JAMÁS PODRÁS DERROTAR A UN CABALLERO CON UNA TÉCNICA DE LUCHA QUE YA HAYA PRESENCIADO!
¡¡UGH?!


¡UAH!
EL CUERPO ME PESA DEMASIADO...
AHORA ES CUANDO ME RESIENTO DE LAS HERIDAS QUE ME CAUSÓ EL ACORDE FINAL DE ORFEO... NNGHH...
¿QUÉ TE PASA, RADAMANTIS? ¿TE HAS QUEDADO SIN FUERZAS...?
EN TAL CASO, TENDRAS QUE CONTAR CON NUESTRA AYUDA...
¡¿QUÉ?!
¡PE... PERO SI SOIS!
¡¡EXPLOSIÓN GALÁCTICA!!


¡¡MINOS!!
¡¡AIACOS!!


¡ME ALEGRA VER A LOS TRES JUECES DEL HADES REUNIDOS DE NUEVO!
¡OS APLASTARÉ A TODOS A LA VEZ!
YA, BUENO... ¿ACASO CREES QUE TÚ SOLO PODRAS TERMINAR CON LOS TRES?
NO CREAS QUE VOLVERÁS A TENER LA MISMA SUERTE...
POR ESO TE DEMOSTRAREMOS...
...LA NECEDAD DE TUS INTENCIONES.
¿EH?
¡¡ESPERAD!!

¡¡ILU-
SIÓN
GALÁC-
TICA!!
¡UAAHHH!


¿POR QUÉ TE HAS TOMADO LA MOLESTIA, RADAMANTIS?
SI DESDE EL PRINCIPIO LE HUBIÉRAMOS HECHO PICADILLO CON ESTE GOLPE...
ESO ES...
LE HABRÍAMOS DERROTADO SIN SUFRIR NI UNA HERIDA...
UGH..
¿QUÉ... QUÉ ES ESTO...?
EL... EL CUERPO...
ES COMO SI SE PUSIERA A FLOTAR POR SÍ MISMO...





EL... EL MOVIMIENTO DEL CUERPO ENTERO... NO RESPONDE A MI VOLUNTAD...
E-ES COMO SI ESTUVIERA SUJETO POR UNOS HILOS INVISIBLES...
¡JU, JU!
ESO ES... ESO ES PORQUE ACABO DE CONVERTIRTE EN UNA FIEL MARIONETA...
¿QUÉ... QUÉ ESTÁS DICIEN-DO...?
AHORA SOY QUIEN MANEJA TU CUERPO A MI ANTOJO... PUEDO CONTROLAR HASTA TUS DEDOS...
¿¡EH!?

PARA EMPEZAR, TE ROMPERÉ UN DEDO...
¡EL DEDO!
¡EL...!
¡UAHHH!


NO... ESTE COSMOS NO TIENE NADA QUE VER CON LOS DE LOS CABALLEROS QUE HAN PENETRADO EN EL HADES HASTA AHORA...
SU AGRESIVIDAD ES EXTRAORDINARIA...
ESTE COSMOS...
ME PREOCUPA QUE SURJA DE LA NADA UN COSMOS TAN INCONMESURABLE COMO ÉSTE...
¿Y SI... Y SI ESTE COSMOS PERTENECE A...?
¿...ESE HOMBRE?



¡ESE HOMBRE...!
¡...QUE HA VENIDO CON EL FIRME PROPÓSITO DE LLEVARSE A HADES!


ESAS CUERDAS INVISIBLES QUE HE TENDIDO A TU ALREDEDOR...
...YA TE HABRÁN CUBIERTO EL CUERPO DE HERIDAS.
AUNQUE TAMPOCO ME ATRAE LA IDEA DE TORTURARTE PARA SIEMPRE...
¿TAL VEZ PREFIERES QUE TE ARRANQUE LA CABEZA AHORA MISMO, EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS?
¡¡MARIONETA CÓSMICA!!


UUHHH...
UUUHHHH...
E... ESPERA UN MOMENTO, MINOS...
...SOY YO QUIEN ESTÁ LUCHANDO CONTRA KANON... NO TE METAS...
BAH... SI NO HUBIÉRAMOS VENIDO NOSOTROS, A ESTAS ALTURAS ESTARÍAS MUERTO...
¿CÓMO TE ATREVES...?
¡EL CASO ES QUE ESTO YA HA TERMINADO...!


¡NI SE TE OCURRA!
¡SERÉ YO QUIÉN DERROTE A KANON...!
¿EH?
¡¿QUÉ HA SIDO ESO?!


¡¿QUIÉN...?! ¡¿QUIÉN SE HA ENTROMETIDO?!
¡¡UGH?!
¡ESE COSMOS SE HA PUESTO A ARDER CONVERTIDO EN UN AURA, COMO SI FUERA...!


¡¡...EL AVE FÉ-NIX!!


¡¡IKKI DEL FÉ-NIX!!


¿QUIERES QUE TE ECHE UNA MANO, KANON?
BUENO... LA VERDAD ES QUE TÚ NO ERES EL TIPO DE HOMBRE QUE RECLAMA LA AYUDA DE OTROS...
TU HERMANO MENOR, SHUN DE ANDRÓMEDA, ES LA ENCARNACIÓN DE HADES.
DEJANDO ESO DE LADO, IKKI... HA SUCEDIDO ALGO INI-MAGINA-BLE...


¡¿CÓMO?!
¿QUE SHUN...?
¿...ES HADES...?
¡MENUDA TONTE-RÍA...!
HE ESTADO A SU LADO DESDE QUE NACIÓ, NOS CRIAMOS JUNTOS... ¿QUÉ RELACIÓN PODRÍA GUARDAR ÉL CON HADES?
JE...
¡JE, JE, JE, JE!


¿Así que eres el hermano de Hades?
No debes preocuparte por él... en estos momentos se encuentra más allá del Cocito, protegido por la señora Pandora.
¡¿Cómo?!
¿Pandora?
¡¿Y si se trata...?!
¡¿...de la Pandora que conocí hace tanto tiempo...?!


AGH
ARF
ARF
YA ESTAMOS A SALVO, SHUN...
NO PIENSO ENTREGARTE A NADIE.
¡UGH!


NO TIENES ESCAPATORIA, CHICO...
¿...PENSABAS QUE IBAS A LIBRARTE DE MÍ TAN FACILMENTE?
VAMOS, ENTRÉGAME AL NIÑO SIN RECHISTAR.
¡¿PERO QUIÉN ERES TÚ...?!
¡¿...Y POR QUÉ QUIERES ARREBATARME A SHUN?!
¡UGH!


PORQUE ES MI HERMANO.
¡NO DIGAS TONTERÍAS!
¡¿CÓMO IBA A SER HERMANO TUYO?!
¡SHUN Y YO NACIMOS DE LA MISMA MADRE, Y POR ESO SOMOS HERMANOS LEGÍTIMOS!
TÚ ESO NO LO SABES, PERO SI A ESE NIÑO SE LE HA CONCEDIDO UN CUERPO HUMANO HA SIDO GRACIAS A UN DESIGNIO DIVINO.
POR ESO NO TIENES NINGÚN DERECHO A RETENERLO.
MIRA, A PARTIR DE AHORA SERÁ UNO CON ESTE ESPÍRITU.
¡¿QUÉ... QUÉ ES ESO?!
¡¿QUE HAY EN EL INTERIOR...?!


¡¿EL UNI- VER- SO?!


¡AH! NO HABÍA VUELTO A RECORDAR AQUEL EPISODIO DESDE ENTONCES...
DESPUÉS DE MÁS DE DIEZ AÑOS, SHUN HA CAÍDO FINALMENTE EN LAS MANOS DE ESA TAL PANDORA...
GRR...
¡¿POR... POR QUÉ?! ¡¿POR QUÉ DEMONIOS...?!
POR MUY HERMANO MAYOR DE HADES QUE SEAS, EN REALIDAD NO ERES MÁS QUE OTRO CABALLERO...
POR ESO MERECES MORIR JUNTO A KANON.
¿EH?
¡¡CUIDADO!!




¡¡¡KK!!!
UGH..
SÍ, ESO ES... YA LO HE COMPRENDIDO...
¡¿QUÉ?!


¡SHUN QUIERE MORIR!
¡SÍ, ÉL SERÍA CAPAZ DE ESO!
¡¿POR QUÉ TE PONES A LLO-RAR?!
¡SÓLO FALTA QUE EN UNA SI-TUACIÓN COMO ÉSTA TE PONGAS A LLORAR! ¡NO ME HAGAS REÍR, CHICO!


¡UGH!

カラカラ
¡DECIDAMOS EL ORDEN...!
¡...EN QUE OS DESPEDAZARÉ!

Saint SEIYA


¡CHOQUE! GARUDA CONTRA FÉNIX.


¡VAMOS! ¡¿POR CUÁL DE VOSOTROS COMIENZO?!
¡YA ME ENFRENTARÉ YO CONTIGO, SI ESO ES LO QUE QUIERES!


¡YO MISMO, AIACOS DE LA GARUDA!



¡¡ALLÁ VOY!!
BAH... ¿ESTAS ENFADADO PORQUE TE HAS QUEDADO SIN CASCO...?
¿EH?
¡UGH!
¡DEMASIADO LENTO!
¡¿CÓMO?!

¡UGH!
¡NO PUEDE SER...!
¡ES TAN VELOZ QUE NO HAY FORMA DE ATRAPAR-LE...!


¡¡ALE-
TAZO
DE LA
GARU-
DA!!


LO...
¡...LO HA LANZADO TAN LEJOS QUE NO ALCANZO A VER-LE...!


¡Y DENTRO DE TRES SEGUNDOS CAERÁ AQUÍ... ÉSTA SERÁ LA TUMBA DEL FÉNIX...!


¡VAYA, TODAVÍA SIGUES CON VIDA...!
¡ÉSA ES LA TENACIDAD QUE TE HACE DIGNO DE SER EL CABALLERO DEL FÉNIX...!
ARF
ARF


¡EN TAL CASO LO INTENTARÉ DE NUEVO!
¡Y DENTRO DE TRES SEGUNDOS... TE ESTRELLARÁS Y MORIRÁS EN ESTE MISMO LUGAR!
¡¡ALETAZO DE LA GARUDA!!
3...


...2...
...1...
...0...
¡¿POR QUÉ NO CAE...?!
¡NO CREO QUE HAYA DESPLEGADO SUS ALAS PARA HUIR VOLANDO!
¡¿QUÉ OCURRE?!
¡¿QUÉ?!
¡CUIDADO, AIACOS!

UGH...
ESTO...
ESTO ES...


AL FINAL, LA CRUZ HA SERVIDO PARA INDICAR EL LUGAR DE TU MUERTE...
NO PUEDES UTILIZAR DOS VECES LA MISMA TÉCNICA CONTRA UN CABALLE-RO...
¡A ESTAS ALTURAS DEBERÍAS SABERLO!
¡VAMOS! ¿QUIÉN QUIERE SER EL PRÓXIMO?
¡¿ACASO CREES QUE PUEDES DE-RROTAR A AIACOS CON ESO?!
¡¡JA!!
¡¿CÓ-MO...?!


¡UGH!
¡MUY BIEN! ¡SI LO QUE QUIERES ES UNA TECNICA EFEC-TIVA, PREPÁRATE ENTONCES PARA MI PRÓXIMO ATAQUE...!
¡CARAMBA...! ¡JAMÁS HUBIERA PEN-SADO QUE UN SIMPLE CABALLERO DE BRONCE TUVIERA TAN-TAS AGA-LLAS...!
¡...PORQUE TE VOY A MATAR!
¡UAH!


¡¡ILU-SIÓN GALÁC-TICA!!


¡Y DESPUÉS DEL FÉNIX, TE ELIMINAREMOS A TI TAMBIÉN, KANON...!
¡¿QUÉ?!
BAH... ¡AHORA SOIS VOSOTROS LOS QUE PECÁIS DE INGENUIDAD AL PENSAR QUE OS HABÉIS LI-BRADO DE IKKI...!


¡YO TAMBIÉN HE LUCHADO CONTRA IKKI, Y SÉ QUE...!
¡...POR MUCHAS VECES QUE CAIGA, SIEMPRE VUELVE A PONERSE EN PIE...!
¡...Y EN CADA RESURRECCIÓN SE VUELVE MÁS PODEROSO, COMO EL AVE FÉNIX A LA QUE DEBE SU NOMBRE!


EN JUDECA...


AH...
¡¿OS HABÉIS DESPERTADO, SEÑOR HADES?!
¡PUEDO SENTIRLO...!


DIME, PANDORA ¿A QUIÉN PERTENECE ESE COSMOS TAN INCREÍBLEMENTE AGRESIVO QUE PERCIBO...?
AH... NO DEBÉIS PREOCUPAROS EN ABSOLUTO POR ESO.
PARECE QUE OTRO INDESEABLE, ALGUIEN LLAMADO IKKI, SE HA INTRODUCIDO EN EL HADES...
BIEN...
POR ALGUNA RAZÓN QUE DESCONOZCO, ESTE COSMOS TAN ARDIENTE...
¡...HACE QUE SIENTA NOSTALGIA...!


¡TRÁEME A ESE IKKI!


¿QUE SE VUELVE MÁS PODEROSO EN CADA RESURREC-CIÓN...?
BAH...
¡ENTONCES IMPEDIRÉ QUE RESU-CITES DE NUEVO!
¿EH?!


¡¡AH!!
¡¡NO PUEDE SER!!
¡¿CÓMO?!
¡¿CÓMO HA LOGRADO SUPERAR MI VELOCIDAD?!
¡YA ME HAS MOSTRADO LA VELOCIDAD DE TUS ATAQUES, AIACOS!
¡AHORA SÓLO TENGO QUE SUPERARLA, Y VENCERTE SERÁ COSER Y CANTAR!
¡¿CÓMO TE ATREVES?!


¿EH?
NO ENTIENDO LO QUE TE HACE SENTIR TAN SUPERIOR EN EL ATAQUE...
EN REALIDAD, ME HA DOLIDO MENOS QUE UNA PICADURA DE MOSQUITO.
¡¿QUÉ?!
¡LO QUE HAS DEJADO CLARO CON ESTO ES QUE MORIRÁS IRREMEDIABLEMENTE!
¡¡ALLÁ VA!!
¡¿QUÉ HA SIDO ESO...?!

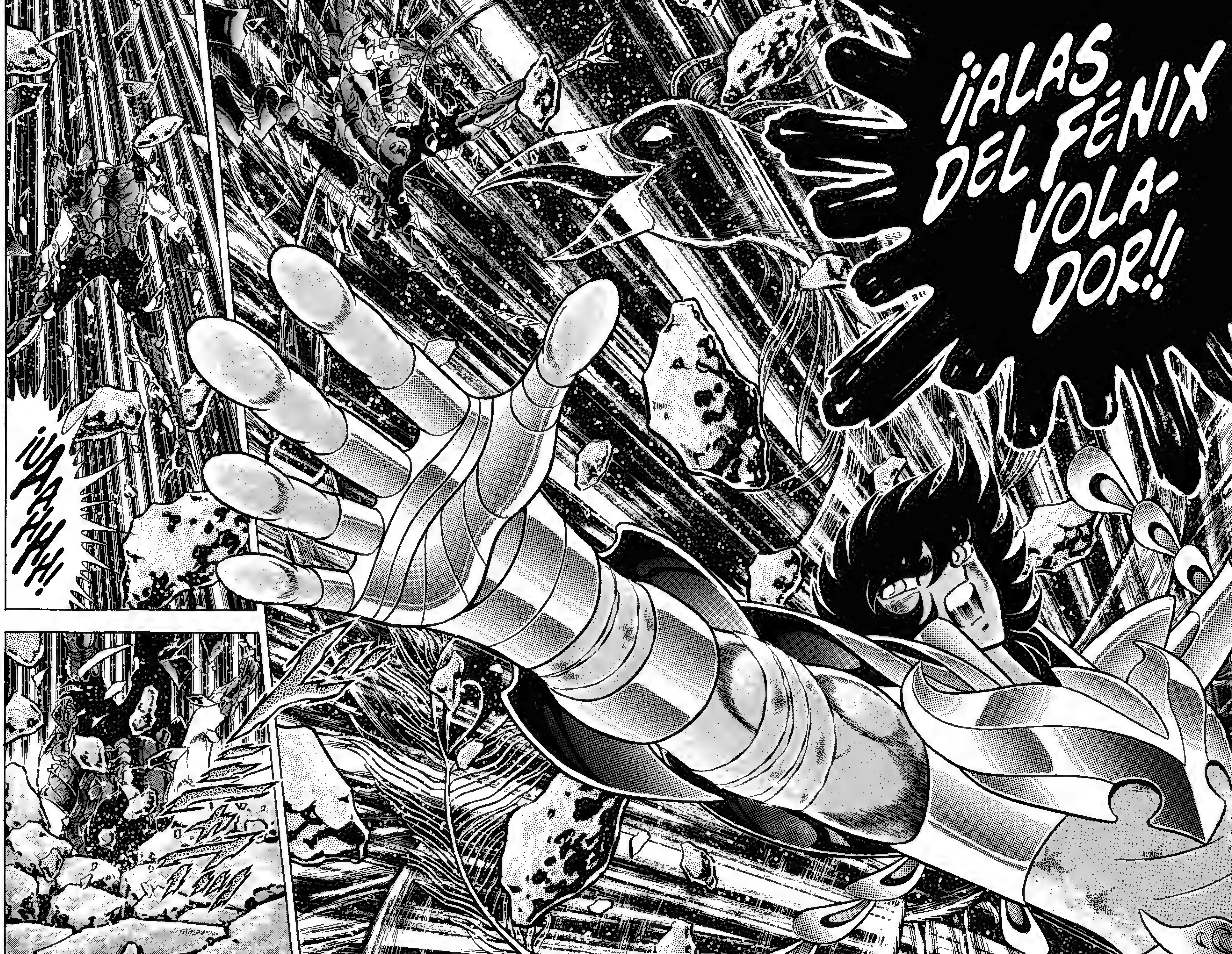

¡¡ILU-
SIÓN
GALÁC-
TICA!!


¡¿QUÉ?!
¡¿QUÉ OCU-RRE?!
¿TENGO QUE REPETIRTE QUE NO PUEDES USAR UNA MISMA TÉCNICA DOS VECES?
¡SERÁ TU PROPIO ATAQUE EL QUE TE DESTRUYA!
¡NO PUEDE SER...!


¡UH!


ARF
ARF
AH...
ARF
¡¿QUÉ... QUE DEMONIOS HA...?!
¡ASÍ QUE HA UTILIZADO LA...!
¡...ILUSIÓN DIABÓLICA DEL FÉNIX!
PARECE QUE LE HA OCURRIDO ALGO A AIACOS...
¿CÓMO TE SIENTES DESPUÉS DE EXPERIMENTAR EL INFIERNO EN TUS PROPIAS CARNES?
ASÍ QUE LO DE AHORA HA SIDO UNA ILUSIÓN PROYECTADA POR TI...
¡¡AIACOS!!


¡DESGRACIADO!
¡ABANDONA...!
¡YA NO TE QUEDAN FUERZAS PARA VENCERME!
¡SOY UN JUEZ DEL HADES, UNO DE LOS ESPECTROS MÁS PODEROSOS!
¡NO ME DEJARÉ VENCER POR UN SIMPLE CABALLERO DE BRONCE!
NO TIENES OTRA OPCIÓN, LO MÁS IMPORTANTE AHORA ES ATENEA... Y TAMBIÉN ESTOY PREOCUPADO POR SHUN...
...DE MODO QUE NO PUEDO QUEDARME AQUÍ PERDIENDO EL TIEMPO CONTIGO.
¡FÍJATE BIEN!
¡ÉSTE ES EL ALETAZO DEL FÉNIX, UN GOLPE CAPAZ DE CONVERTIR A LAS ESTRELLAS EN POLVO!


¡¡ALAS DEL FÉNIX VOLA-DOR!!
¡¡AAAHHH!!



¡¡AIA-COS!!
OOOOH...
¡ES INCREÍBLE...!
¡ALGUIEN COMO AIACOS...!
¿Y AHORA QUÉ TAL SI OS ENFRENTÁIS CONMIGO LOS DOS A LA VEZ?
¡¿QUÉ?!
¡OH!
¿¡EH?!



¡¿QUÉ ES ESTO...?!
¡¿QUÉ ES LO QUE OCURRE...?!
¡M-MI CUERPO...!
¡HA... HA DESAPARECIDO!
¡EL FÉNIX SE HA ESFUMADO!
¡NO PUEDE SER...!
¡¿ADÓNDE DIABLOS HA...?!

Saint SEIYA


UH...
UGH...
¡¿DÓNDE ESTOY...?!
AQUÍ LO TENÉIS, SEÑOR HADES. ÉSTE ES EL HOMBRE DEL QUE EMANABA ESE COSMOS TAN PODEROSO...
ACABO DE TELETRANSPORTARLO PARA VOS DESDE EL QUINTO CÍRCULO INFERNAL.


EL GRAN ECLIPSE.
¡¿QUÉ?!
¡¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?!
SHU...
¡SHUN...!
¡¡SHUN!!


¡NO TE MUE-VAS!
¡UAHH!
SHU...
SHUN...
UGH..


¡MENOS CONFIANZAS CON ÉL...!
EL HOMBRE QUE ESTÁ AHÍ SENTADO YA NO ES TU HERMANO MENOR...
...SINO EL SEÑOR HADES, EL SOBERANO DEL REINO DE LOS MUERTOS.
¡NO DIGAS BOBADAS...!
¡¿QUIÉN VA A CREERSE SEMEJANTE ESTUPIDEZ...?!
BAH... ES POSIBLE QUE YA TE HAYAS OLVIDADO, IKKI...
...PERO DESDE EL DÍA DE NUESTRO ENCUENTRO, EL CUERPO DE TU HERMANO PASÓ A SER UNO CON EL DE HADES.
¡¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO...?!
NO ES DE EXTRAÑAR QUE NO LO RECUERDES.
YO MISMA ME ENCARGUÉ DE BORRARLO DE TU MEMÓRIA CUANDO ME FUI...
COMO MUCHO, RECORDARÁS HABERME VISTO, PERO NADA MÁS...
SI LO DESEAS, HARE QUE RECUPERES ESOS RECUERDOS ENTERRADOS EN LO MÁS PROFUNDO DE TU MEMORIA...


AAAHHH... ¡¿POR QUÉ SE VE EL UNIVERSO AHÍ DENTRO...?!
¡¿QUÉ... QUÉ DIABLOS ES ESO QUE SOSTIENES?!
YA TE LO HE DICHO, CHICO.
¡ES EL ESPÍRITU DE HADES!
¡¡HADES!!


¡ESO ES! ¡EL DOMINADOR DE TODOS LOS SERES VIVOS DEL UNIVERSO...!
¡HADES HA VUELTO A ESTE MUNDO DESPUÉS DE MÁS DE DOS SIGLOS...!
¡...PERO PARA SU RENACIMIENTO, NECESITA OCUPAR EL CUERPO DEL SER HUMANO MÁS PURO NACIDO EN ESTE MOMENTO!
¡Y ASÍ ES COMO HADES HA ELEGIDO EL CUERPO DE TU HERMANO PARA POSEERLO!


TE GUSTE O NO, SABES PERFECTAMENTE QUE SI ESE NIÑO HA NACIDO HA SIDO POR EL CAPRICHO DE LOS DIOSES...
A PARTIR DE AHORA VIVIRÁ COMO UN DIOS...
SIENDO SU HERMANO DEBERÍAS ALEGRARTE...
¡¿ALEGRARME...?!
¡¿...PORQUE MI HERMANO SE CONVIERTA EN UN DIOS MALIGNO?!
¡DÉJAME EN PAZ! ¡NO PERMITIRÉ QUE LO TOQUES!
¡SE ACABÓ LA DISCUSIÓN!
¡VAMOS, ENTRÉGAME AL NIÑO!
¡UAHH!


¡JU, JU!
¡ASÍ NO PODRAS SUJETARLO POR MÁS TIEMPO...!
¡VAMOS, SUÉLTALO! SI NO LO HACES, PRONTO TE QUEDARÁS SIN BRAZOS...
¡ES COMO SI UNA CORRIENTE ELÉCTRICA ATRAVESARA SU CUERPO!
¡¿QUÉ OCURRE?!
¡NI AUNQUE ME ARRANQUES LOS DOS BRAZOS... NO! ¡NI AUNQUE ME HAGAS SALTAR EL CUERPO ENTERO EN PEDAZOS!
¡NUNCA TE ENTREGARÉ A SHUN!
¡TÚ LO HAS QUERIDO!


UH... UUHHH...
¡HAY QUE VER... JAMÁS HABÍA VISTO A ALGUIEN TAN TERCO...!
¡NI AÚN ASÍ ESTABA DISPUESTO A DARME A SU HERMANO...!


VAMOS, VENID CONMIGO, MI SEÑOR... A PARTIR DE AHORA OS CUIDARÉ COMO A UN HERMANO HASTA QUE OS HAGÁIS MAYOR...
¡¿QUÉ OCURRE?!
¡¿QUÉ ES ESTE COSMOS...?!
¡INCREIBLE...! ¡ES COMO SI NO PUDIERA TOCAR A ESTE NIÑO QUE, SIN EMBARGO, NO MUESTRA EL MENOR SIGNO DE HOSTILIDAD...!
¡¿CÓ... CÓMO ES POSIBLE?!


¡NI AUNQUE ME MATES... EL CUERPO DE SHUN NO SERA TUYO...!
¡NI AUN- QUE...!
¡NO... NO TE LO ENTRE- GARÉ...!
¡SU VOLUNTAD ES TAN FÉRREA QUE INCLUSO ESTANDO INCONSCIENTE SIGUE AGARRANDO A SU HERMANO A LA DESESPERADA!
¡SI ME LO LLEVO POR LA FUERZA PODRÍA CAUSARLE HERIDAS AL CUERPO DE HADES...!
¡NO TENGO ALTERNA- TIVA...!
TODAVÍA FALTAN MÁS DE DIEZ AÑOS HASTA EL DÍA EN EL QUE SE ROMPERÁ EL SELLO DE ATENEA Y RESU- CITARÁN LOS CIENTO OCHO ESPECTROS...
¡HASTA EN- TONCES TE CONFÍO EL CUERPO DE ESE NIÑO, IKKI...!


¡¡JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA!!
¡MIENTRAS LLEVE ESE MEDALLÓN NO PODRÁ HUIR JAMÁS...!
¡POR MÁS QUE SE ESCONDA, EL ESPÍRITU DE HADES SIEMPRE LOGRARÁ DAR CON ÉL...! ¡¡JA, JA!!


YOURS EVER
...MÁS QUE UNA CADENA QUE LO MANTENÍA LIGADO A HADES.
ASÍ QUE...
...ESE MEDALLÓN QUE SHUN LLEVABA SIEMPRE, CONVENCIDO DE QUE ERA UN RECUERDO DE NUESTRA DIFUNTA MADRE... NO ERA EN REALIDAD...
ESO ES, CHICO...
ESTÁ ESCRITO EN EL MEDALLÓN.



ES DECIR, QUE EL CUERPO DE TU HERMANO PERTENECERÁ A HADES PARA SIEMPRE...
YOURS EVER
"YOURS EVER..." TUYO PARA SIEMPRE...
¡¡SHUN!!
¡BOBADAS!
HADES ESPERABA CON IMPACIENCIA QUE LLEGARA EL MOMENTO DE LA UNIÓN DEFINITIVA DEL CUERPO Y EL ALMA...
¡OBEDECE, TE HE DICHO QUE NO TE MUEVAS!
...Y POR ESO SU ESPÍRITU HABÍA UTILIZADO EN OCASIONES LA IMAGEN DEL CUERPO DE TU HERMANO PARA MANIFESTARSE ANTE LOS ESPECTROS.
¡¡AGOHH!!


PARA MÍ CONSTITUYÓ TODA UNA SORPRESA QUE EL CHICO...
...CUYO CUERPO DEBÍA OCUPAR EL ESPÍRITU DE HADES PENETRARA EN EL REINO DE LOS MUERTOS CONVERTIDO EN CABALLERO...
NO... MÁS BIEN CREO QUE LLEGÓ AQUÍ GUIADO POR EL ESPÍRITU DE HADES...
AL CONTRARIO...
¡AGH!
¡ARF!
¡ARF!
¡SHUN NO VINO AQUÍ GUIADO POR EL ESPÍRITU DE HADES, VINO PARA DESTRUIRLO!
¡SHUN NACIÓ PARA CONVERTIRSE EN CABALLERO...!
¡...JAMÁS HUBIESE DESEADO SER UNO CON HADES!


¡SERÁ POSIBLE! ¡¿TODAVÍA OSAS MANTENER ESE DISPARATE?!
¡¿QUÉ?!
¡RECIBE TU MERECIDO!


¡AAH!
¡SEÑOR HADES!


¡FÍJATE BIEN, HADES! ¡LA CADENA QUE TE ATABA A SHUN HA QUEDADO HECHA AÑICOS!


¡VAMOS, HADES! ¡ABANDONA EL CUERPO DE SHUN!
¡HARÉ QUE SALGAS DE SU CUERPO, LO QUIERAS O NO!
¡ESTÚPIDO...!
NO ES CONSCIENTE DE CON QUIEN SE ENFRENTA...!
¡ATRÁS! ¡NO TE ACERQUES NI UN SOLO PASO MÁS AL SEÑOR HADES!


¡UGH!
¡¡AH!!


YO NO SOY TAN GALANTE COMO SEIYA Y LOS DEMÁS...
¡...Y SI SE TRATA DE APLASTAR AL ENEMIGO ME DA IGUAL QUE SEA HOMBRE O MUJER!
¡¡AH!!
¡YO QUE TÚ DESAPA-RECERÍA!


AH...
AAAHHH...




¡¿QUÉ HA-CES?!
¡¡SHUN!!
¡NO PUEDE SER!
¡ES TERRI-BLE...!
¡DES-PIERTA DE UNA VEZ, SHUN!


¡DE... ¡DETENTE! ¡¿NO TE DAS CUENTA DE LO QUE ESTAS HACIENDO?!
¡NO PUEDES PONERLE LAS MANOS ENCIMA A UN DIOS!
¡ESCÚCHAME, SHUN! ¡SOY YO, IKKI!
HUM...
¡QUÉ TONTERÍA!
LO ÚNICO QUE ESTAS CONSIGUIENDO ES ABOFETEAR EL ROSTRO DE TU HERMANO MENOR...
¡¿CÓ... CÓMO?!
SHU... ¿SHUN?


MI ALMA YA NO SE SEPARARÁ NUNCA MÁS DE ESTE CUERPO, PASE LO QUE PASE...
...AUNQUE DICHA SE-PARACIÓN SÓLO PODRÍA PRODU-CIRSE...
¡...EN EL CASO DE QUE SHUN MURIERA!

LO HAS OÍDO PERFECTAMENTE, FÉNIX. RETÍRATE.
¡¿QUÉ QUIERES DECIR?!
¿EH?
¡UAAHHH!


UUHHH...
¡TÚ QUE HAS DEMOSTRADO EN NUMEROSAS OCASIONES EL POCO RESPETO QUE TE IMPONEN LOS DIOSES, NO DESISTIRÁS EN TU EMPEÑO HASTA MORIR DESPEDAZADO...!
¡POR ESO TE CORTARÉ A TROZOS Y TE OFRECERÉ COMO ALIMENTO A LAS ALMAS EN PENA!
¡¡MUERE!!


¡ESPERA!
TODAVÍA NO HE TERMINADO CON EL ASUNTO POR EL QUE HE TRAÍDO A MI PRESENCIA A ESTE HOMBRE...
NO TIENES DERECHO A TOCARLE SIN MI CONSENTIMIENTO.
¿EH? ¡SÍ, SEÑOR...!
UGH...
¡ESCUCHA ATENTAMENTE...!


ES INÚTIL QUE LOS CABALLEROS SIGÁIS CON VUESTRA DESESPERADA LUCHA POR EL BIEN DE LA TIERRA.
¡¿CÓ-MO?!
PRONTO LA TIERRA QUEDARÁ CUBIERTA POR LAS TINIE-BLAS...
...Y NUNCA JAMÁS VOL-VERÁ A SER ALUMBRADA POR LA LUZ DEL SOL...
¡¿QUÉ... QUÉ ESTÁS DICIEN-DO...?!
¡ESO ES UNA ES-TUPIDEZ! ¡¿CÓMO PRETEN-DES QUE...?!

¡PLANEO ALINEAR CON MI PODER DESBOR-DANTE A TODOS LOS PLANETAS DEL SISTEMA SOLAR...! ¡ES LO QUE LLAMO "EL GRAN ECLIPSE"...!
¡...AUNQUE LOS ESTÚPIDOS HUMANOS PENSARÁN QUE SE TRATA DE UN SIMPLE ECLIPSE CUANDO LA LUNA LES PRIVE DE LA LUZ SOLAR, EN REALIDAD SE HALLARÁN SUMIDOS EN UN ECLIPSE ETERNO CUYA OSCURIDAD NO REMITIRÁ JAMÁS...!


¡EL MUNDO ENTRARÁ EN UNA NUEVA ERA, PARECIDA A LA DE LAS GLACIACIONES DE HACE UN MILLON DE AÑOS...!
¡LAS PLANTAS SE SECARÁN, Y A CONTINUACIÓN IRÁN PERECIENDO TODOS LOS SERES VIVOS DE UN MUNDO OSCURECIDO Y CONGELADO...!
¡EN OTRAS PALABRAS, CUANDO LA LUZ DEL SOL DESPAREZCA DE LA TIERRA...!
¡...EL MUNDO DE LOS VIVOS SE CONVERTIRÁ EN EL MUNDO DE LOS MUERTOS...! ¡EN EL MISMÍSIMO HADES!

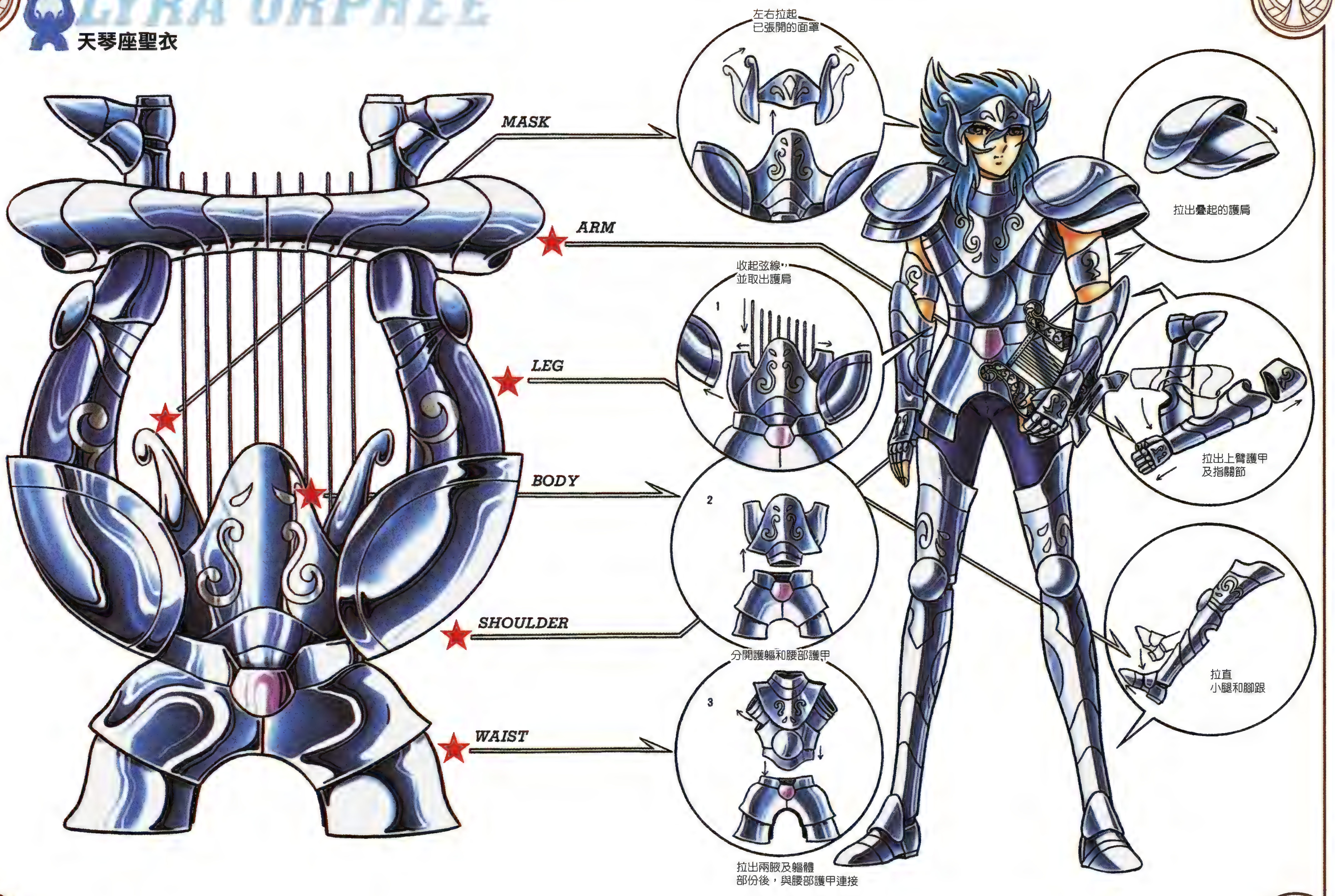
To be continued…

聖鬥士星矢
聖衣分解安裝圖



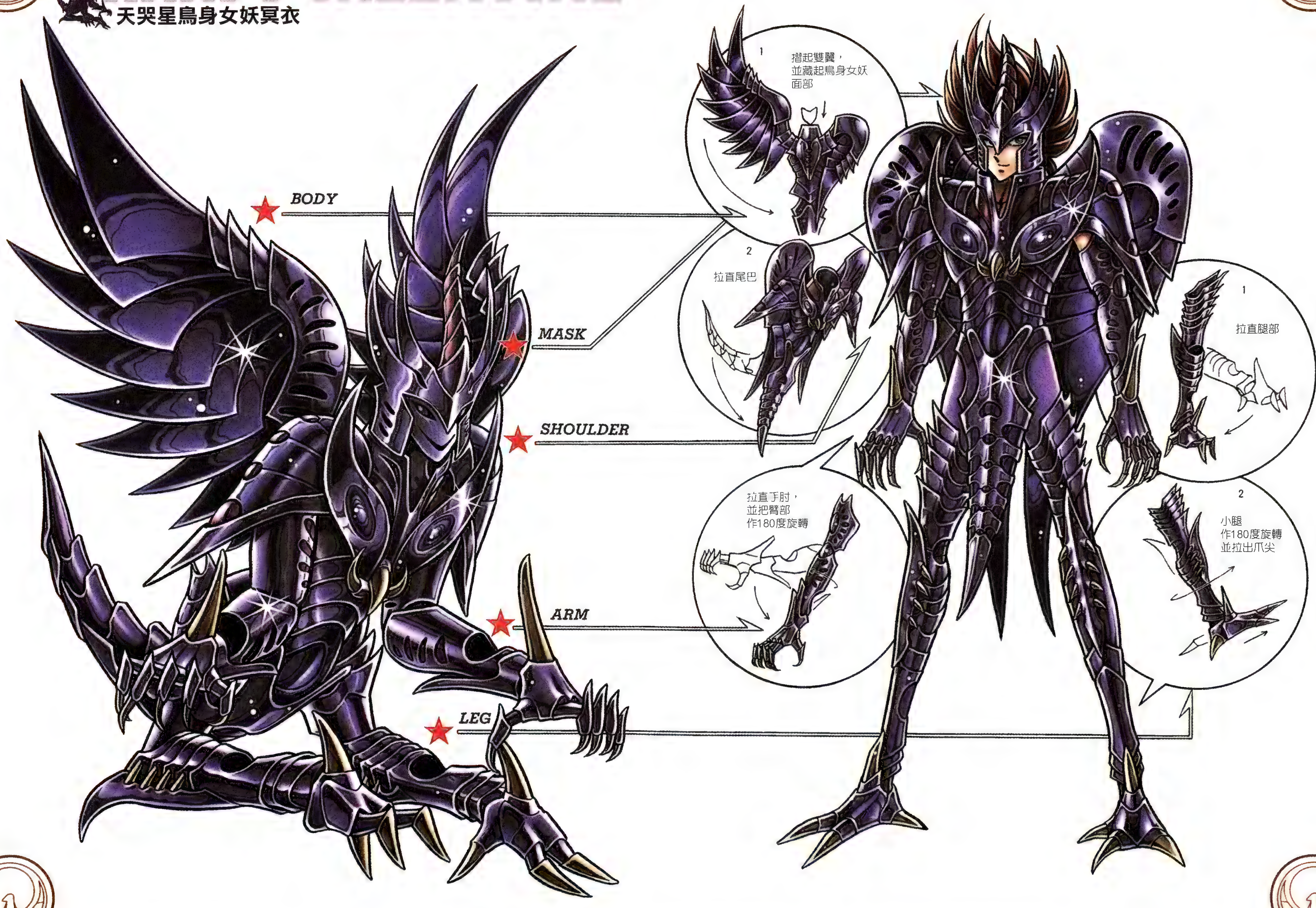

PHOENIX IKKI
鳳凰座聖衣
拉低護頰
MASK
BACK
&SHOULDER
翅膀摺起後，
藏於背部
拉出皮帶
從腰部護甲內
取出左右護臂
從胸部拆出腰部護甲
並向左右拉開
CHEST
RIGHT ARM
LEFT ARM
WAIST
LEG
收起爪尖後，
伸出膝部

LYRA ORPHEE
天琴座聖衣



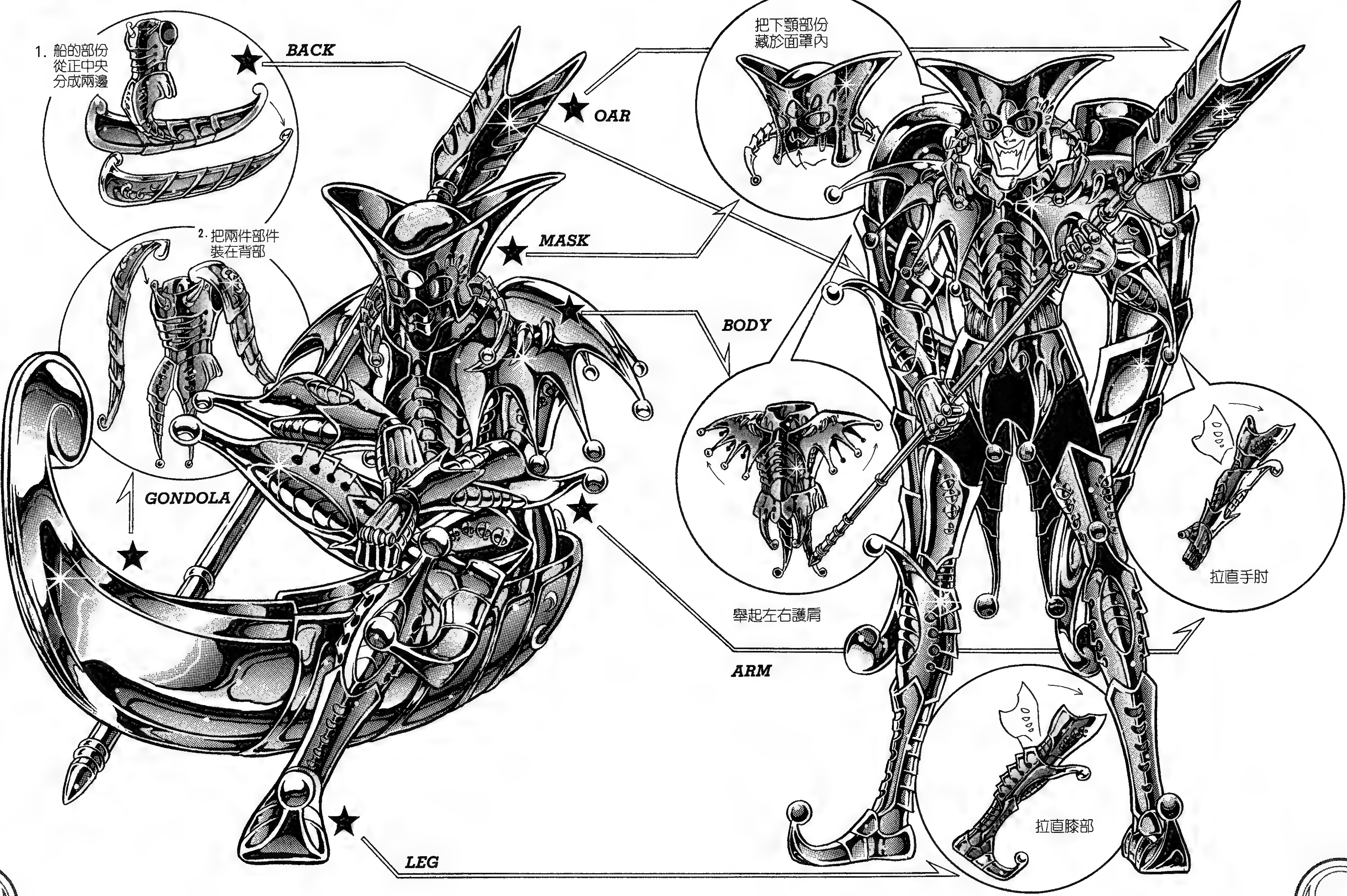
HARPY VALENTINE

天哭星鳥身女妖冥衣



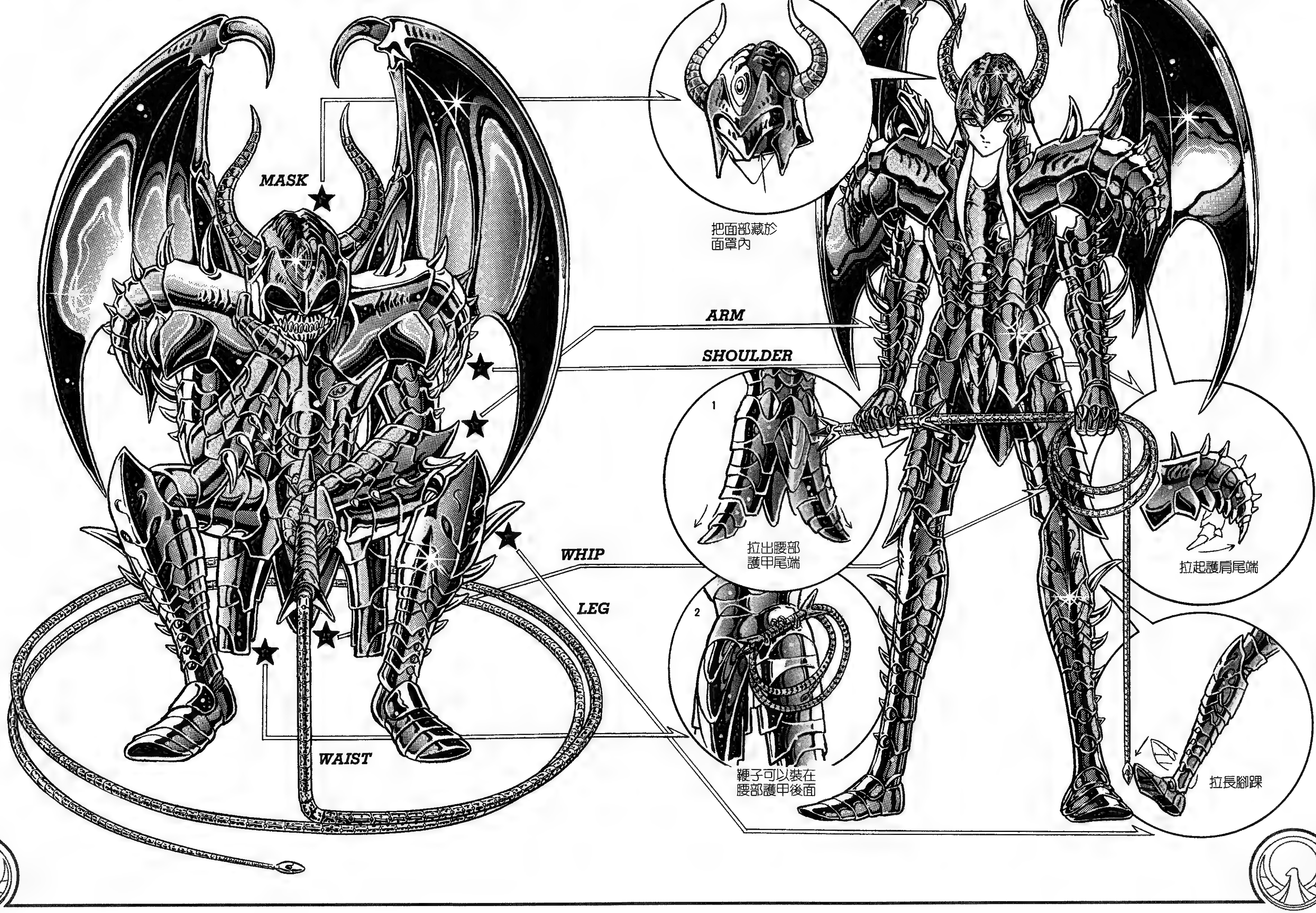
ACHERON CHARON

天間星冥河渡者冥衣



BALRON RENE

天英星炎魔冥衣



Saint SEIYA

聖鬥士星矢
版頭特集







出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION
AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8031-49-8
9 789888 031498
$55

shonenjump.com



volume 19

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας……

***ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.***

***Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.***

***Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός……***